

ГЛАВА 29

Ал-Анкабут: ПАУК

(Явлена В Мекке: 7 разделов, 69 стихов)

Эта глава названа «Паук» потому, что ложные верования, идолопоклоннические и политеистические, сравниваются здесь (стих 41) с паучьей сетью. Смысл ясен: ложные верования не выдержат испытания временем, их сметёт мощный поток истины. Эта сура и три последующие образуют ещё одну группу мекканских откровений; каждая из сур начинается буквами «алиф, лам, мим»; в каждой ясно предсказывается победное шествие Ислама. Эти суры можно назвать мекканской группой *Алиф-лам-мим*. Относятся они либо к концу раннего мекканского периода, либо к началу среднего.

В предыдущей суре ясно предсказывалось победоносное возвращение Святого Пророка в Мекку; здесь же предрекается грядущее торжество Ислама. Нам говорится, что великая цель победы истины во все времена достигалась страданиями и великими испытаниями. Стало быть, испытания и гонения необходимы. После такого начала следует упоминание о детях, гонимых собственными родителями, и обращённым в Ислам говорится, что они обязаны подчиняться родителям во всём, отвергая лишь ложные учения. Во втором, третьем и четвёртом разделах коротко упоминаются истории Ноя, Авраама, Лота и других пророков; при этом показано, что праведные всегда подвергались испытаниям и гонениям, однако ложные верования, лишённые основания Истины, всегда бывали сметены Истиной. В конце четвёртого раздела ложные верования уподобляются сети, сотканной пауком, что позволяет понять, насколько непрочны они. Пятый раздел описывает очищающее действие Корана; на вновь повторяемые требования ниспослать новые знамения даётся простой ответ: Святое Слово Божье само по себе является достаточно ясным знамением, ибо оно произвело преобразование в жизни тех, кто последовал ему. Шестой раздел предупреждает неверных относительно уготованной им судьбы и последствий жестоких гонений на мусульман; этим последним ниспосылается утешение, когда говорится, что вскоре взамен страданий они обретут счастье. В седьмом разделе показано, что Аллах, Который поступает милосердно даже с неверными, не позволит, чтобы усилия правоверных ради дела Истины остались бесплодными; искренне и беззаветно усердствующие окажутся на верном пути, а это путь к победе.

РАЗДЕЛ 1: Испытания очищают

Во имя Аллаха, Милостивого,
Милосердного.

1 Я, Аллах, — Лучший Знающий¹⁸⁹⁹.

2 Неужто люди думают, что их оставят в покое, если скажут они: «Мы веруем», и не станут испытывать их¹⁹⁰⁰ ?

3 И, воистину, испытывали Мы тех, что были прежде них, посему Аллах, несомненно, распознает тех, кто правдивы, и распознает лжецов¹⁹⁰¹.

4 Или те, кто творят зло, думают, что удастся им избежать Нас? Плохо же судят они!

5 Кто надеется на встречу с Аллахом, — срок Аллахов, воистину, грядёт. И Он — Слышащий, Знающий.

6 И кто усердствует, не покладая рук, — тот усердствует ради себя. Воистину, Аллах — Самодостаточный, превыше (нужды в) творениях (Своих)¹⁹⁰².

7 И те, кто веруют и творят добро, — тех, несомненно, избавим Мы от

1899 См. комментарий 11.

1900 Под испытаниями, о которых говорится в этих стихах, подразумеваются здесь гонения, которым неверные подвергали верующих. Это становится ясно из стиха 10. Неправильное понимание природы этих испытаний привело к тому, что некоторые критики сочли, будто первые десять стихов были ниспосланы в Медине.

1901 В данном случае «распознать» означает узнать о событии, когда оно происходит, и отмерить награду или наказание человеку согласно поступкам его. Аллах знает, как поступит человек в будущем, однако Он не вознаграждает и не наказывает, пока поступок не совершён.

1902 Как показано в комментарии 1793, слово «джихад» часто встречается в мекканских откровениях и означает «беззаветно усердствовать на пути Аллаха». Страдания и истязания, претерпеваемые мусульманами от рук их врагов, были для них в Мекке таким же *джихадом*, как война ради защиты Ислама позднее, в Медине.

бедствий и вознаградим их за то лучшее, что содеяли они¹⁹⁰³.

8 И заповедали Мы человеку быть добрым к родителям своим. Но если будут добиваться они, чтобы приравнивал ты ко Мне (других), о которых нет у тебя знания, — не слушай их. Ко Мне возвращение ваше, и сообщу Я вам о том, что содеяли вы¹⁹⁰⁴.

9 А тех, кто веруют и творят добро, несомненно, введём Мы среди праведных.

10 И есть такой из числа людей, кто говорит: «Веруем мы в Аллаха»; но когда преследуют его из-за Аллаха, принимает он гонения людские за кару от Аллаха¹⁹⁰⁵. А если придёт помощь от Господа твоего, скажут они: «Воистину, были мы с вами». Разве Аллах — не Лучший Знающий того, что в сердцах людей?

1903 *Кафара*, как и *каффара*, означает, в первую очередь, «он покрыл» или «он скрыл»; таким образом, выражение *каффара-л-саййиат* значит «он покончил со злом или стёр его» (ЛЛ). Слово *саййиах* имеет двойной смысл: «злое деяние», «грех», а также «злое происшествие», «испытание» или «напасть» (ЛЛ). Поэтому слова *Ла-нукаффиранна ан-хум саййиати-хим* могут означать либо «покончить с напастями, испытаниями», либо «покончить со своими злыми делами». Я предпочитаю первое значение, потому что в данных стихах речь идёт об испытаниях и напастях, обрушившихся на верующих. Если принять второе значение, слова будут означать, что злые поступки, которые верующие совершали до того, как восприняли Истину, будут стёрты, ибо ныне их образ жизни переменялся.

1904 В этом стихе говорится о важности сыновней почтительности, однако тут же содержится и предостережение против излишнего в этом усердствования, против злоупотребления сыновним долгом. Здесь показано, что, когда один важный долг приходит в противоречие с другим, ещё более высоким, приходится первым жертвовать ради второго. Рассказывают, что, когда Сад ибн Аби Ваккас перешёл в Ислам, его мать поклялась, что не будет ни есть, ни пить, пока он не вернётся к неверию, — в связи с этим событием и был ниспослан данный стих. Это дополнительное доказательство того, что эти стихи были ниспосланы в Мекке, поскольку Сад был одним из первых обращённых. Действительно, именно в Мекке детям приходилось покидать своих родителей из-за того, что они принимали Ислам, а родители не позволяли им отречься от старой религии.

1905 Смысл таков: слабые в вере считают гонения, которым их подвергают неверные и которые необходимы для укрепления и очищения их веры, наказанием от Аллаха за то, что они отреклись от старых верований. Вторая часть стиха — это пророчество о том, что скажут слабые в вере, когда увидят, как Аллах помогает мусульманам.

11 И, воистину, Аллах узнает тех, кто веруют, и узнает Он лицемеров.

12 А те, кто не веруют, говорят тем, кто веруют: «Следуйте стезей нашей, и возьмём мы на себя грехи ваши». Но не могут они никогда взять на себя чего-либо из грехов их. Воистину, лжецы они.

13 И, несомненно, будут нести они свою собственную ношу и другие ноши кроме своих собственных нош; и, несомненно, спросят их в день Воскресения о том, что измышляли они¹⁹⁰⁶.

РАЗДЕЛ 22: Ной и Авраам

14 И, воистину, послали Мы Ноя к народу его, и оставался он среди них тысячу лет без пятидесяти лет. И поглотил их потоп, и были они грешниками¹⁹⁰⁷.

15 И вот спасли Мы его и обитателей ковчега, и сделали это знамением для народов.

16 И (послали Мы) Авраама, который сказал народу своему: «Служите Аллаху и выполняйте долг свой перед Ним. Так лучше для вас, если б только понимали вы.

17 Вы лишь поклоняетесь идолам кроме Аллаха и измышляете ложь. Воистину, те, кому служите вы

1906 Следует отметить, что в Коране нигде не сказано, будто один человек может взять на себя бремя другого. Каждый отвечает за свои поступки. «Другие ноши» — это ноши, которые они взваливают на себя, сбивая с пути других людей; таким образом, два вида нош, о которых говорится здесь, — это ноша собственных прегрешений и ноша введения в заблуждение других.

1907 Библия сообщает, что Ной прожил 950 лет. Можно допустить, что в древние времена продолжительность человеческой жизни была больше, чем сейчас, а Ной, к тому же, ещё отличался и долголетием среди своих современников. Однако, судя по некоторым признакам, речь в Библии идёт о том, что закон, проповедуемый Ноем, просуществовал 950 лет, а затем был заменён законом Авраама; возможно, имеются в виду именно эти 950 лет, поскольку сразу вслед за этим следует упоминание об Аврааме.

кроме Аллаха, не властны над пропитанием для вас; ищите же пропитания у Аллаха, и служите Ему, и будьте Ему благодарны. К Нему будете возвращены вы».

18 А если отвергнете вы, то и народы, бывшие прежде вас, отвергали (Истину). А долг Посланца — лишь ясно передать (послание).

19 Неужто не видят они, как Аллах зачинает творение, а потом воспроизводит его? Воистину, легко это для Аллаха¹⁹⁰⁸.

20 Скажи: «Странствуйте тогда по земле и смотрите, как созидает Он первое творение; потом Аллах сотворяет позднейшее творение. Воистину, Аллах — Обладатель власти над всеми вещами¹⁹⁰⁹.

21 Карает Он тех, кого Он желает, и оказывает милость тем, кому Он желает, и к Нему будете возвращены вы.

22 И не можете вы спастись ни на земле, ни на небе, и нет у вас покровителя или помощника кроме Аллаха».

1908 Закон сотворения и разрушения вещей, постоянно действующий в природе, находит своё воплощение и в жизни народов: народ появляется, а потом исчезает с лица земли, и вместо него возникает новый народ. Именно об этом законе упоминает данный стих, предостерегая мекканских идолопоклонников: настало время, когда их место займёт новый народ. Это ясно и из последующих стихов.

Нужно отметить, что стихи 18-23 являются отступлением, они обращены к врагам Святого Пророка. В Коране нередко встречаются подобные предостережения, вплетённые в повествование о чём-либо ином; ведь цель Корана — не изложить некую историю, но предостеречь тех, кто противится распространению Истины, открытой Святому Пророку.

1909 В других местах слова «*странствуйте по земле*» везде сопровождаются добавлением «*и смотрите, каков был конец отвергающих*»; здесь же стоит «*как сотворяет он первое творение, а потом Аллах сотворяет позднейшие творения*». Несомненное сходство значения двух этих утверждений становится ещё более ясным благодаря сравнению, показывающему, что речь идёт о замене одного народа другим.

РАЗДЕЛ 3: Авраам и Лот

23 А те, кто не веруют в послания Аллаха и во встречу с Ним, отчаиваются в милости Моей, и ждёт их болезненная кара.

24 Но народ его ответил лишь: «Убейте его или сожгите его!» Но Аллах спас его от огня. Воистину, есть в этом знамения для людей верующих¹⁹¹⁰.

25 И сказал он: «Вы взяли себе кроме Аллаха только идолов, заключив дружество между собой в сей жизни, а потом, в день Воскресения, иные из вас будут отвергать прочих, а иные из вас будут проклипать прочих; и обиталище ваше — Огонь, и не будет у вас помощников».

26 И вот, Лот уверовал в него. И сказал он: «Устремляюсь я к Господу моему. Воистину, Он — Могущественный, Мудрый»^{1910a}.

27 И ниспослали Мы ему Исаака и Иакова, и назначили пророчество и Книгу среди семени его. И даровали Мы ему награду его в этом мире, а в Жизни Грядущей, несомненно, быть ему среди праведных.

28 И (послали Мы) Лота, когда сказал он народу своему: «Воистину, виновны вы в неподобии, какое не творил ни один народ прежде вас.

29 Неужто входите вы к мужчинам, и творите разбой на

1910 Как и в 21:69, здесь не утверждается, будто Авраама и в самом деле бросили в огонь. С другой стороны, враги замыслили убить или сжечь его, поэтому слово «огонь» может просто означать противление Аврааму.

1910a Слова «убегаю я к Господу моему» указывают на то, что он бежал в другую страну, ибо получил соответствующее повеление от Господа. Более ясно об этом сказано в 19:48: «И ухожу я от тебя», после чего, в 19:49, сказано: «И ушёл он от них». Из этих слов ясно, что от огня он спасся, бежав в другую страну.

дороге, и совершаете злые деяния на собраниях ваших^{1911?}» Но ответ его народа был лишь таков: «Низвергни на нас кару Аллахову, если правдив ты».

30 Он сказал: «Господь мой, помоги мне против народа злокозненного».

РАЗДЕЛ 4: Соппротивление Истине всегда терпит поражение

31 И когда посланцы Наши пришли к Аврааму с доброй вестью, они сказали: «Собираемся мы погубить обитателей этого города, ибо они люди неправедные».

32 Он сказал: «Воистину, в нём — Лот». Они сказали: «Хорошо знаем мы, кто в нём; несомненно, спасём мы его и последователей его, кроме жены его; она — из тех, кто остаются позади».

33 И когда посланцы Наши пришли к Лоту, был опечален он из-за них, и не было у него силы защитить их¹⁹¹². И сказали они: «Не страшись и не печалься; воистину, спасём мы тебя и последователей твоих кроме жены твоей — она из тех, кто остаются позади».

34 Воистину, намерены Мы низвергнуть на обитателей этого города кару небесную, ибо преступили они.

1911 Народу Лотову приписываются три порока — противоестественный грех, разбой на дорогах и свершение злодеяний на собраниях их. Поэтому неверно сводить все их прегрешения, описанные в истории Лота, лишь к противоестественному греху, якобы единственной причине их виновности. Выражение *катал-сабил*, по Кф, означает «грабёж, убийства и захват чужой собственности». ДжБ добавляет, поясняя слова *тактаунал-сабил*: «*ибо они имели обыкновение убивать прохожих и грабить их*». Прочие комментаторы приводят сходные объяснения.

1912 Слово *дхар* буквально означает «*простереть руку*», то есть смысл его — «*власть*», «*возможности*» или «*пределы власти*»; а выражение *дака би-л-амри дхар-ан* означает «он не смог совершить дело», «ему не хватило сил совершить дело» (ЛЛ).

35 И, несомненно, оставили Мы ясное знамение этого для людей, которые понимают¹⁹¹³.

36 А к мидианитам (послали Мы) брата их Шуаиба, и вот, сказал он: «О народ мой, служи Аллаху и страшись Последнего Дня. Не поступай мерзко, творя зло на земле».

37 Но отвергли они его, и постигло их страшное землетрясение, и лежали они простёртые в жилищах своих.

38 И адиты, и тамудяне! И некоторые из жилищ их, воистину, видны вам. А дьявол делал так, что деяния их казались им достойными, так что отвращал он их от пути, а могли ясно видеть они.

39 И Корея, и фараона, и Хамана! И, воистину, явился к ним Моисей с ясными доказательствами, но держались они высокомерно в земле; и не смогли они превзойти (Нас).

40 И каждого наказали Мы за грех его. Из них был тот, на кого послали Мы яростную бурю; и из них был тот, кого вопль объял; из них был тот, кого велели Мы поглотить земле; и из них был тот, кого утопили Мы^{1913a}. И не Аллах это был, кто причинил им зло. Сами они причинили себе зло.

41 Притча о тех, кто берут себе попечителей кроме Аллаха, подобна притче о пауке, строящем себе дом; и, воистину, дом паука — самый

1913 Содом и Гоморра, два города, которых ждало разрушение, находились поблизости от Мёртвого моря, на пути из Аравии: «И это на той дороге, что имеется и поныне» (15:76).

1913a О буре см. комментарий 910; о «трясении» см. комментарий 915 и 918; о «поглощении» см. комментарий 1897; об «утоплении» см. комментарии 82 и 902.

непрочный из домов; если б только знали они¹⁹¹⁴!

42 Воистину, знает Аллах, к чему взывают они помимо Него; и Он — Могущественный, Мудрый.

43 А эти притчи, приводим Мы их для людей, но понимают их лишь люди учёные.

44 Аллах сотворил небеса и землю по истине. Воистину, есть в этом знамение для верующих.

ЧАСТЬ XXI

РАЗДЕЛ 5: Коран есть очищение

45 Пересказывай то, что было открыто тебе из Книги, и твори молитву. Воистину, молитва оберегает (человека) от неподобия и зла; и, воистину, поминание Аллаха — величайшая (сила). И Аллах знает, что делаете вы¹⁹¹⁵.

1914 Вера в ложных богов, под которой, на деле, подразумеваются все ложные верования, сравнивается здесь с паутиной для того, чтобы показать её непрочность, шаткость. Вера эта может процветать какое-то время, но как только на неё прольётся свет критического, исследовательского отношения, она тут же исчезнет, не оставив и следа.

Здесь имеются в виду также замыслы врагов Святого Пророка — им не суждено было осуществиться, потому что они не могли устоять перед сокрушительным натиском Истины.

1915 Этот стих призывает последователей всех религий принять Коран, поскольку тот очищает человеческую жизнь, а предыдущие писания не способны более избавлять от греховных уз, тогда как именно в этом состоит истинная цель откровения. В этом стихе заложен истинный принцип избавления от греха: он заключён в словах «*поминание Аллаха — величайшая сила*», то есть самое действенное средство против греха. Живая вера в силу, знание и доброту Бога помогает человеку избежать Его недовольства. Подлинно действенные факторы удержания ото зла — это верные, несомненные знания о том, что всякий дурной поступок влечёт за собой дурное следствие; что есть Высшее Существо, Которое знает сокрытое от человеческих глаз, Чей нравственный закон незыблем и тогда, когда ослабевает нравственная сила общества; что Он — источник всей добродетели и что путём добродетели человек должен следовать, если питает надежду на то, чтобы сопричастным сделаться Ему.

Следует также отметить, что чтение Книги, сотворение молитвы и поминание Аллаха в реальности означают одно и то же; ибо Коран читают во

46 И не спорь с Народом Книги иначе как наилучшим образом¹⁹¹⁶, — кроме тех из них, кто поступают неправедно¹⁹¹⁷. Но говори: «Верим мы в то, что было открыто нам и открыто вам, и Господь наш Един с Господом вашим, и Ему повинуюемся мы».

47 И так открыли Мы тебе Книгу¹⁹¹⁸. И вот, те, кому ниспослали Мы Книгу, верят в неё, и верящие в неё из их числа; и никто не отвергает посланий наших кроме неверующих.

48 А до этого не пересказывал ты никакой другой книги, и не писал ты

время молитвы и он является лучшим средством поминания Аллаха. Каждая его строчка напоминает читающему о доброте, силе и знании Божественного Существа; нет ни одной другой Книги, отвечающей всем этим требованиям. Коран — это не книга закона, хотя в нём изложены основы законов, необходимых для наставления человека; это не книга по священной истории, хотя вся существенная священная история в нём содержится; Коран, прежде всего, — Книга, являющая славу, величие, великолепие, доброту, любовь, чистоту, силу и знание Высшего Существа.

Хотя считается, что под поминанием Аллаха имеется в виду Его прославление и вознесение Ему хвалы в молитвах, рассказывают, что ИАб сказал, что под словом «*дхикр*» («*поминание*») здесь имеется в виду памятование Аллаха о людях, или же память Его о тех, кому Он позволит достичь величия (ИДж). В таком случае данные слова означают, что посредством вознесения молитв к Господу человек не только избавляется от греха, но и — свершение ещё более великое! — достигает высшего по добродетели места.

1916 Следует отметить, что в этом стихе речь идёт только о спорах с теми, кто обладает писанием, — а арабы писанием не обладали; говорится о том, как разъяснять им истинность Ислама и откровение Корана. Смысл становится ясен, когда Коран сам истолковывает сказанное, подводя к пониманию того, что величайшее внимание следует уделить широте религиозных принципов. Основополагающий принцип религии состоит в том, что Бог существует и являет Себя человеку; принцип этот тождествен во всех религиях, основанных на откровении. Единственная разница состоит в том, что мусульмане исповедуют чистый монотеизм, концепцию, приписывающую Божественному Существу самые совершенные качества и объявляющую Его избавленным от всех недостатков и слабостей; ни один человек, претендующий на веру в Высшее Существо, не может усомниться в этой концепции. Мусульманин трактует Божественное откровение шире, чем последователь какой-либо иной религии, признавая, что откровение от Бога ниспосылалось всем народам и во все времена. Таким образом, мусульманин признаёт истинность всех пророков и откровений, поэтому последователь другой религии ничего не теряет, но лишь приобретает, обращаясь в Ислам.

1917 Слова «*кроме тех из них, кто поступают неправедно*» не означают, что с такими людьми спор нужно вести иначе; они значат, что неправедные не воспримут этого разумного изложения принципов религии. Это становится ясным из следующего стиха.

1918 «*И так открыли Мы тебе Книгу*» — то есть открыли её, подтвердив истинность всех предшествующих откровений. Под словом «*те*» имеются в виду арабы, не обладавшие священным писанием.

её своей правой рукой, ибо иначе лжецы усомнились бы¹⁹¹⁹.

49 О нет, это ясные послания в сердцах тех, кому даровано знание¹⁹²⁰. И никто, кроме неправедных, не отвергает посланий Наших.

50 И говорят они: «Почему не ниспосланы знамения ему от Господа его?» Скажи: «Знамения принадлежат только Аллаху, а я всего лишь простой предостерегающий»¹⁹²¹.

51 Разве не довольно им, что Мы ниспослали тебе Книгу, которая читается им? Воистину, есть в этом милосердие и напоминание для людей, которые веруют¹⁹²².

1919 Широкие принципы религии, прекрасные нравственные и духовные истины, нашедшие выражение своё в Коране, не могли бы быть собраны воедино человеком, не обладающим знаниями о предыдущих откровениях, — если такая работа вообще в человеческих силах; Святой же Пророк не прочёл в своей жизни ни единой книги. Он не умел ни читать, ни писать. О пророке, подобном Иисусу, можно было бы сказать, что он прочёл предшествующие писания и обрёл в них некие прекрасные истины; однако о Святом Пророке этого никто бы не сказал, потому что он не умел читать и писать, и сама его неграмотность служила подтверждением истинности ниспослания. Оставим в стороне все принципы и истины и возьмём лишь широту взглядов, проповедуемую Исламом применительно к Божественным ниспосланиям, к истинности откровений, что получены были разными народами и в разные времена; до Святого Пророка никто, ни одна религия и ни один человек, не признавали их истинности; совершенно поразительно, что столь широкое понимание истины проповедовал человек, не прочитавший ни одной священной книги и живший в стране, почти лишённой контактов с другими странами. См. также комментарий 950.

1920 В Коране содержатся не только истины, имеющиеся в предыдущих писаниях, но и новые истины, которых прежде не было, — эти истины есть или могут появиться лишь в сердцах, обладающих знанием. В Исламе содержится то, что самая прогрессивная религиозная мысль современного мира считает необходимым для заложения основ единой религии человечества.

1921 Пророк — предостерегающий, он предостерегает людей заблаговременно, утверждая, что все знамения принадлежат Аллаху, в Чью способность ниспосылать знамения они не верят. Прочтите этот стих вместе со стихами 53-55, в которых говорится о грядущей каре, и тогда не останется сомнения относительно смысла слов о том, что знамения принадлежат Аллаху.

1922 Вот ещё один ответ тем, кто требует знамений. Коран — это милосердие, если только они примут его. Они видели, как обрели через него благо верующие, как в их жизни произошло чудесное преображение. Разве это не достаточное знамение? И в самом деле, это можно было назвать прямым доказательством истинности Священного Слова, ибо истинной целью этого Слова было очищение исповедующих его, тогда как сокрушение врагов было лишь косвенным доказательством.

РАЗДЕЛ 6: Предостережение и утешение

52 Скажи: «Аллаха достаточно в свидетели между мной и вами — Он знает, что на небесах и на земле. А те, кто верят в ложь и не верят в Аллаха, те это, кто суть неудачники».

53 И просят они тебя ускорить кару. И если б не был установлен срок, кара, несомненно, поразила бы их. И, несомненно, придет она к ним ко всем внезапно, когда и не ведают они.

54 Просят они тебя ускорить кару, а ад, воистину, объемлет неверных¹⁹²³ —

55 В день, когда кара покроет их сверху и из-под ног их! И скажет Он: «Вкусите содеянное вами¹⁹²⁴».

56 О слуги мои, кто веруют, воистину, просторна земля Моя, так служите же только Мне¹⁹²⁵.

57 Всякая душа должна вкусить от смерти; а потом к Нам возвращены вы будете.

58 А тем, кто веруют и творят добро, несомненно, дадим Мы обитание на местах возвышенных в Саду, где текут реки, — там обитать им. Превосходна награда тружеников.

59 Кто терпеливы, и полагаются они на Господа своего.

1923 Здесь кара в этой жизни, которую ускоряют себе неверные, названа *адом*. Если считать, что в этом стихе говорится о каре после смерти, имеется в виду переход от наказания в этой жизни к наказанию в жизни грядущей.

1924 Это выражение призвано показать, насколько всеобъемлющей будет кара, которой невозможно будет избежать. Сравните с 6:65 и прочтите комментарий 785.

1925 В этих словах — утешение мусульманам, подвергавшимся жестоким гонениям со стороны врагов. Если мусульман преследуют в Мекке, то они найдут себе убежище в другом месте.

60 А сколько тварей живых, не приносящих себе пропитания! Аллах питает и их, и вас. И Он — Слышащий, Знающий¹⁹²⁷.

61 А если спросишь ты их: «Кто сотворил небеса и землю и подчинил солнце и луну?», — то скажут они: «Аллах». Почему же тогда отвернулись они?

62 Аллах даёт обильные средства для пропитания тому из слуг Своих, кому пожелает Он, или утесняет (их) для него. Воистину, Аллах — Знающий о всех вещах.

63 А если спросишь ты их: «Кто это, ниспосылающий воду из облаков и дающий затем ею жизнь земле после смерти её?», — то скажут они: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но нет, большинство из них не понимают¹⁹²⁸.

РАЗДЕЛ 7: Победа правоверных

64 А жизнь в сем мире — всего лишь забава и игра. А обиталище в Жизни Грядущей — воистину, это Жизнь, если б только знали они!

65 И вот, когда плывут они на кораблях, то взывают к Аллаху, будучи искренне послушными Ему; но когда благополучно доставляет Он их на землю, — о! приравнивают они других (к Нему),

66 Дабы могли они быть неблагодарными за то, что дали Мы им, и дабы могли они радоваться. Но вскоре узнают они.

1927 Эти слова призваны утешить мусульман: тут утверждается, что, даже оставив имущество и бросив дела свои в Мекке, они не погибнут.

1928 Большинство из них не понимало, что мёртвая земля вскоре воскреснет для новой жизни.

67 Неужто не видят они, что сделали Мы безопасной священную землю, тогда как вокруг них людей силой угоняют прочь^{1928a}? Неужто будут верить они в ложь и не верить в милость Аллаха?

68 А кто неправеднее измышляющего ложь против Аллаха или объявляющего ложью Истину, когда пришла она к нему? Разве нет обителища в аду для неверных?

69 Те же, кто усердствуют ради Нас, — несомненно, поведём Мы их на путях наших. И Аллах, воистину, с творящими добро.

1928a *Харам* включает сам город Мекку и территорию, расположенную вокруг города. В этих пределах война воспрещается. Слова «вокруг людей угоняют прочь» свидетельствуют о незащищённости человеческой жизни и собственности в Аравии; тем не менее, никто не осмеливался нарушать священный покой Мекки.